REQUEST FOR DECLASSIFICATION UNDER SEC. 3(E) AND 3(D) OR (E) NNRS # 775012

GHQ/SCAP Records(RG 331)
Description of contents

THE NATIONAL ARCHIVES OF THE UNITED STATES

(1) Box no. 2092

(2) Folder title/number: (4)
Zaibatsu Controls - Examination Committee Report - No. 31

(3) Date: Feb. 1948

(4) Subject:

Classification	Type of record
540	c

(5) Item description and comment:

(6) Reproduction: (Yes) No

(7) Film no. Sheet no.

DECLASSIFIED AUTH: EO 12958 SEC. 3(E) AND 3(B) OR (E) NND # 775012

ZAIBATSU CONTROLS

EXAMINATION COMMITTEE REPORT NO. 31

ASANO Sadaji
HARA Ichiro
HAYASHI Masaji
HAYASHI Seiichiro
IMAIZUMI Takeo
ISHIDA Naokichi
KAWAKAMI Kaichi
KOBAYASHI Keizo
KONDO Koji
MAEBARA Masanori
MASUDA Masue
NATORI Koji
NATSUBORI Seiichiro
SEO Akira
SUZUKI Tokiro
TOKUMAN Hidezo
UNO Saburo
YAMADA Nobushiro
YOSHITAKE Kazuo

APPROVED may 26, 1948
承　認　昭和23年5月26日

大倉 Misao Ueda

NAME ASANO SADAJI
108

Name of Company THE NAIGAI TRADING CO., LTD.

受 No. 23.2.5. 付

31

個人調査書

（記載上の一般的注意）

一、本調査書は、三通提出しなければならない。

二、調査書は、日本文及び英文で記入する。その場合、英文記載事項は對應頁の日本文に照應するものとする。日英兩文間に相違がある場合は、英文によるものとする。

三、記載事項は、楷書（英文の場合は大文字活字體）で明瞭に記入しなければならない。

四、各記載事項は、空白のまゝにしないよう正確に且つ良心的に記入しなければならない。

五、各記載事項中該當事項のない場合は「該當しない」又は「該當事項なし」等の文句を用いて記入しなければならない。

六、記載すべき空欄に充分の餘白がない場合は、補助紙を用い、「補助紙に續く」等の字句を記入して、いずれの記載欄の補助紙として用いたかを明かにしなければならない。

七、この調査表の重要な事項について虚僞の記載をし又は事實をかくした記載をした者は、財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられる。

内外通商株式會社　第　號

氏名　淺野定次

第一頁

個人調査書

一、姓名（振假名をつけること）　アサノ　サダジ　淺野定次

二、從來使用し又は一般に通用している他の名稱（通稱、筆名等）　該當事項無シ

三、生年月日（年齢數え年）　明治貳拾貳年參月貳拾八日（六拾歳）

四、出生地（都道府縣）　新潟縣

五、現住所（略記しないこと）及び電話番號　東京都杉並區神明町六三番地（電話荻窪四、四一〇番）

六、本籍地（略記しないこと）　新潟縣中蒲原郡村松町乙五八九番地

Questionnaire

1. Name (In full).

ASANO SADAJI

2. Other names which you have used or by which you have been known. (alias or penname).

NONE

3. Date of birtn (age).

MARCH 28TH, 1889

(60 YEARS OLD)

4. Place of birth (prefecture).

NIIGATA PREFECTURE

5. Present address (in full) and telephone number.

63, SHINMEICHO, SUGINAMIKU, TOKYO

TEL. OGIKUBO 4410

6. Permanent address (in full).

589, OTSU, MURAMATSUCHO, NAKA-KANBARAGUN,
NIIGATA PREFECTURE

七、現に保有し又は就こうとする財閥、制限、從屬又は關係會社における役員としての地位
（一）會社の名稱及び財閥系統（昭和二十年九月二日以降稱號變更があつた場合は舊稱號を含む）

內外通商株式會社ー大倉系

（二）財閥會社、制限會社、從屬會社又は關係會社の場合は更に直系、準直系又は傍系の區分）

準直系財閥會社

（三）地位

取締役社長

（四）就任の豫定日

昭和貳拾貳年四月拾六日

八、前項の他本人の保有するすべての身分及び職業

工業標準調査會專門委員（目下審査中）
日本冷凍協會理事

九、財閥としての指定者との親族關係
（一）關係の有無及び有りとすればその詳細（財閥同籍者との親族關係を含む。）

關係ナシ

（二）指定者か指定された日において指定者と同一戸籍内にあつたことの有無

同一戸籍内ニ在ラズ

7. Position of official in company which you hold or for which you are under consideration.

a. Name of company and the lineage of Zaibatsu where the company belongs. (In case name of the company has been changed after 2 September 1945 the former name will also be given.)

THE NAIGAI TRADING CO.,LTD. OKURA ZAIBATSU

(THE FORMER NAME
(OKURA & CO.(INDUSTRIES),LTD.)
(

b. Classification of Zaibatsu, restricted, subsidiary or connected company (in the case of Zaibatsu company, the classification of the direct affiliate, indirect affiliate or associate company will also be given.)

INDIRECT AFFILIATE COMPANY

c. Position.

DIRECTOR (PRESIDENT)

d. Scheduled date of assumption of the position.

APRIL 16TH, 1947

8. All other positions snd professions which you hold now.

EXPERT COMMISSIONER OF THE JAPANESE ENGINEERING STANDARDS COMMITTEE (UNDER INVESTIGATION AT PRESENT)
DIRECTOR OF NIPPON REITO KYOKAI
(DIRECTOR OF REFRIGERATION AND COLD STORAGE ASSOCIATION)

9. Family relationship with the persons designated as Zaibatsu.

a. Existence or not of the relationship and its details, if any. (includiug relationship with the Zaibatsu family members.)

NONE OF THE RELATIONSHIP

b. Whether or not you were on the same family register with the designated persons on the day of their designation.

NONE ON THE SAME FAMILY REGISTER

第三頁

七、職業の履歴

註一、本欄の會社團體とは財閥會社に限らずあらゆる會社團體を含むものとし、團體中特に組合、協會、協議會等の經濟團體については詳細に記入すること

註二、職務内容に關し本人の地位から當然豫想せられる職務を事實上擔當していなかつた場合には本人が實際に擔當していた職務内容及び本人に代わり當該地位の管轄たるべき職務を事實上擔當していた者の氏名を記入すること

註三、本人が役員として又は役員の待遇の地位にて勤務した會社が財閥會社たる場合には、左の事項を附記すること

(1)本人の役員としての就任及び退任の時における當該會社の株式の一割以上の所有者の氏名及び持株率

(2)本人が勤務した期間における他の役員の氏名、地位及び就任退任年月日

就職及び退職日附	會社團體等の名稱	地位（職員たる場合を含む）	職務内容（詳細に）	會社團體等の事業内容及び所在地
就職 大正拾四年七月	大倉商事株式會社	囑託	冷媒房係	物品販賣業
〃 昭和參年壹月壹日	〃	社員	冷媒房機械係	代理業
就任 昭和拾年四月	〃	重役	機械課長	仲立業
昭和拾七年六月五日	〃	〃	監査役（機械部擔當）	問屋業
退任 昭和拾八年四月壹日	大倉產業株式會社（社名變更）	〃	監査役	東京都中央區銀座貳丁目
就任 昭和拾八年六月七日	〃	〃	取締役	〃
就任 昭和拾八年六月七日	〃	〃	取締役	〃
退任 昭和拾八年九月貳拾壹日	中央興業株式會社	〃	取締役	工作機械賣買業 東京都港區芝新橋六丁目壹

就任	昭和拾九年四月拾五日	鋼板剪斷株式會社	重役	取締役	鋼板剪斷業 東京都中央區月島東仲通六丁目八
〃	昭和拾九年五月貳拾日	淺野機械輸出株式會社	〃	取締役	雜機械輸出業 東京都中央區槇町一丁目五
〃	昭和貳拾年貳月貳拾日	株式會社新陽社	〃	取締役	時計ライター製造販賣 東京都千代田區有樂町貳ノ七
退任	昭和貳拾年拾貳月貳拾日	鋼板剪斷株式會社	〃	取締役	
〃	昭和貳拾壹年十月	淺野機械輸出株式會社	〃	取締役	
繼續	昭和貳拾壹年十月壹日	內外通商株式會社（大倉產業株式會社社名變更）	〃	取締役	
退任	昭和貳拾壹年七月拾五日	中央精機株式會社	〃	取締役	
〃	昭和貳拾壹年七月拾五日	株式會社新陽社	〃	取締役	
就任	昭和貳拾壹年九月貳拾七日	新潟製氷株式會社	〃	取締役	製氷冷藏業 新潟市港町四ノ町
退任	昭和貳拾壹年拾貳月拾五日	〃	〃	取締役	
就任	昭和貳拾貳年四月拾六日	內外通商株式會社	〃	取締役社長	

10. Chronological record of profession and employment.

Note 1: "Organization or company" mentioned in this column include any organization or company other than Zaibatsu company. With reference to organizations, relationship with economic organizations such as union, association or conference etc. will particularly be given in detail.

Note 2: In case you did not, in fact, handle duties for which you have been authorized, duties and powers which you actually handled and name of the person who dealt with duties originally authorized for you will be given.

Note 3: With reference to the Zaibatsu company where you served as official or as a person accorded with the status of official, the following entries are additionally required.

a. Name and stock-holding percentage of stock-holders owning 10 per cent or more of the total stock of the company at the time of your assumption of office and retirement.

b. Name, position and dates of appointment and retirement of other officials of the company during the period when you served.

Dates of employment and retirement.	Name of company or organization where you served.	Status of the position (including position as ordinary personnel.)	Duties and powers (in detail).	Substance of business of organization or company where you served and its location.
		--- As per attached sheet ---		

11. At the time of your assnmption of office as official, whether or not the arrangement that the previous approval be obtained from the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate regarding assumption of the position of official existed between the Zaibatsu company where you served and the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliates.

a. Whether or not the arrangemeut existed in writing.

NONE

b. Details of circumstances under whicn you assumed the position of official; particularly whether or not the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate was concerned in approving your assumption of office.

DETAILS AS STATED ON PETITION.

十二、本調査書作成年月日

昭和貳拾參年貳月四日

「この調査表の記載は眞實であり且つ完全であることを確言する、又私はこの調査表の重要な事項について虚僞又は事實をかくした記載があるときは財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられることを諒承してをる旨申し添える」

署名 [signature]

12. Date

FEB. 4TH, 1948

13. I hereby certify that entries made in this questionnaire are true and complete. I further add that I understand that entries false or lacking full and cemplete disclosure on relevant or material matters in this questiornaire will subject me to penaly in accordance with the provisions of Article 31 of the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control.

Signa ture

S. Asano.

10. Chronological record of profession and employment

Date of employment and retirement	Name of company or organization where you served	Status of the position (including as ordinary personnel).	Duties and powers (in detail)	Substance of business of organization or company where you served and its location
EMPLOYMENT JULY 1925	OKURA & CO. (TRADING), LTD.	NON OFFICIAL STAFF	ONE OF THE STAFF OF REFRIGERATOR & RADIATOR DEPT.	SALES OF MERCHANDISE: CONTRACTORS: AGENTS: BROKERS AND COMMISSION MERCHANTS: 2, 2-CHOME, GINZA, CHUOKU, TOKYO
EMPLOYMENT JUNE 1ST, 1930	"	MEMBER		
EMPLOYMENT JAN. 1ST, 1931	"	"	ONE OF THE STAFF OF REFRIGERATOR & RADIATOR MACHINERY DEPT.	
EMPLOYMENT APRIL, 1941	"	"	CHIEF OF THE MACHINERY DEPT.	
ASSUMED JUNE 5TH, 1942	"	AUDITOR		
APRIL 1ST, 1943	OKURA & CO. (INDUSTRIES), LTD. (FIRM'S NAME ALTERED			

RESIGNED JUNE 7TH, 1943	OKURA & CO. (INDUSTRIES), LTD. (FIRM'S NAME ALTERED	AUDITOR	
ASSUMED JUNE 7TH, 1943	"	DIRECTOR	
ASSUMED SEP. 21ST, 1943	THE CHUO SEIKI CO. LTD.	DIRECTOR	SALES OF MACHINE TOOLS 1, 6 CHOME, SHINBASHI, SHIBA, MINATOKU, TOKYO
ASSUMED APRIL 15TH, 1944	THE STEEL PLATE SHEARING CO.LTD.	DIRECTOR	STEEL PLATE SHEARING 8, 6 CHOME, HIGASHI-NAKADORI, TSUKISHIMA, CHUOKU, TOKYO
ASSUMED, MAY 20TH, 1944	THE ASANO MACHINERY EXPORT CO.LTD.	DIRECTOR	MACHINERY EXPORTING TRADE 5, 1-CHOME, MAKICHO, CHUOKU, TOKYO
ASSUMED FEB. 20TH, 1945	THE SHINYOSHA CO.,LTD.	DIRECTOR	MFG. AND SALES OF WATCHES & LIGHTERS 7, 2-CHOME, YURAKUCHO, CHIYODAKU, TOKYO
RESIGNED DEC. 20TH, 1945	THE STEEL PLATE SHEARING CO.,LTD.	DIRECTOR	
RESIGNED JUNE 1946	THE ASANO MACHINERY EXPORT CO.,LTD.	DIRECTOR	

ASSUMED JULY 1ST, 1946	THE NAIGAI TRADING CO.,LTD. (OKURA & CO. (INDUSTRIES),LTD. (NAME ALTERED)	DIRECTOR	
RESIGNED JULY 15TH, 1946	THE CHUO SEIKI CO.,LTD.	DIRECTOR	
RESIGNED JULY 15TH 1946	THE SHINYOSHA CO.,LTD.	DIRECTOR	
ASSUMED SEPT. 27TH 1946	THE NIIGATA ICE-MAKING CO.,LTD.	DIRECTOR	ICE-MAKING & REFRIGERATING SHINOCHO, MINATO-MACHI, NIIGATA CITY
RESIGNED DEC. 15TH 1946	THE NIIGATA ICE-MAKING CO.,LTD.	DIRECTOR	
ASSUMED APRIL 16TH, 1947	THE NAIGAI TRADING CO., LTD.	DIRECTOR (PRESIDENT)	

註　三

(1)

	就任時	退任時
	合名會社　大倉組	合名會社　大倉組
	九七・七％	九七・七％

註　三　(1)

	就任時	退任時
	合名會社	合名會社
	九七・七%	九七・七%
	大倉組	大倉組

Note 3. (a)

Time of assumption of office

Okura & Co.,Ltd.

97.7%

Time of retirement of office

Okura & Co.,Ltd.

97.7%

內外通商株式會社役員名簿

註 3(2)

氏名	地位	就任及ビ退任年月日
皆川多三郎	取締役會長	昭 12. 5. 5－18. 6. 7
大倉彦一郎	常務取締役	13.10. 8－18. 6. 7
	取締役會長	18. 6. 7－20.12.28
鈴木百一	常務取締役	13.10. 8－22. 4.16
石田直吉	常務取締役	15.12. 6－18. 6. 7
大內鐵一	常務取締役	15.12. －21. 2.20
	取締役社長	21. 2.20－22. 4.16
小野田清治	取締役	13. 6. 6－20. 3.12
本多壽雄	取締役	13. 6. 6－21. 6. 5
目賀田重芳	取締役	14. 4. 1－22. 4.16
佐伯政之助	取締役	16.12. 5－22. 4.16
武田正己	監査役	10. 6. 5－20.12. 1
速水篤治郎	監査役	10. 6. 5－20.10. 1
高木榮次郎	監査役	13. 6. 6－22. 4.16
加藤鉦次郎	取締役	17. 6. 5－21. 2.20
	常務取締役	21. 2.20－22. 4.16
國分武彦	取締役	19. 2.24－22. 4.16
原一郎	取締役	20. 6. 5－22. 4.16
	常務取締役	22. 4.16－現任
福井深	監査役	21. 6. 5－22. 7.25
原田保男	取締役	21. 6. 5－現任
高橋是彰	取締役	22. 4.16－現任
隅田舜次	取締役	22. 4.16－現任
岡直二	監査役	22. 4.16－22.11.10
	取締役	22.11.10－現任
荻原文吾	監査役	22.11.10－現任

Note. 3: b

Name, position and date of appointment and retirement of other officials of the Naigai Trading Co., Ltd.

Name	Status of position	Date of appointment and retirement
Minagawa Tasaburo	Director (Chairman)	1937. 5. 5. - 1943. 6. 7.
Okura Hikoichiro	Managing Director	1938. 10. 8. - 1938. 6. 7.
	Director (Chairman)	1943. 6. 7. - 1945. 12.28.
Suzuki Momoichi	Managing Director	1938. 10. 8. - 1947. 4.16.
Ishida Naokichi	Managing Director	1940. 12. 6. - 1943. 6. 7.
Ouchi Kanichi	Director (President)	1940. 12. - 1946. 2.20.
	Director	1946. 2.20. - 1947. 4.16.
Onoda Seiji	Director	1938. 6. 6. - 1945. 3.12.
Honda Hisao	Director	1938. 6. 6. - 1946. 6. 5.
Megata Shigeyoshi	Director	1939. 4. 1. - 1947. 4.16.
Saheki Masanosuke	Director	1941. 12. 5. - 1947. 4.16.
Takeda Masami	Auditor	1935. 6. 5. - 1945. 12. 1.
Hayami Tokujiro	Auditor	1935. 6. 5. - 1945. 10. 1.
Takagi Eijiro	Auditor	1938. 6. 6. - 1947. 4.16.
Kato Shojiro	Director	1942. 6. 5. - 1946. 2. 20.
	Managind Director	1946. 2.20. - 1947. 4.16.
Kokubu Takehiko	Director	1944. 2.24. - 1947. 4.16.
Hara Ichiro	Director	1945. 6. 5. - 1947. 4.16.
	Managing Director	1947. 4.16. -
Hukui Hukashi	Auditor	1946. 6. 5. - 1947. 7.25.
Harada Yasuo	Director	1946. 6. 5. -
Takahashi Koreaki	Director	1947. 4.16. -
Sumita Shunji	Director	1947. 4.16. -
Oka Naoji	Auditor	1947. 4.16. - 1947. 11.10.
	~~Director~~	~~1947. 11.10. -~~
Ogihara Bungo	Auditor	1947. 11.10. -

第五頁

十一、本人の役員就任當時その勤務した財閥會社と財閥又は財閥直系會社との間に役員としての就任についての事前承認を必要とする旨の取極の有無

（一）明文の取極の有無

無シ

（二）本人の役員としての就任の事情の詳細、特にその就任につき財閥又は財閥直系會社が關與した事實の有無

申請理由書記載ノ通リ

第五頁

十一、本人の役員就任當時その勤務した財閥會社と財閥又は財閥直系會社との間に役員としての就任についての事前承認を必要とする旨の取極の有無

（一）明文の取極の有無

無

（二）本人の役員としての就任の事情の詳細、特にその就任につき財閥又は財閥直系會社が關與した事實の有無

無シ

申請理由書記載ノ通リ

APPROVED May 26, 1948
認 昭和23年5月26日
Misao Wada

TO : HON. TETSU KATAYAMA,
PRIME MINISTER

FROM : MR. SADAJI ASANO,
PRESIDENT OF THE NAIGAI TRADING CO.,LTD.

SUBJECT: Reasons for Petitioning re Article VI of Law for Termination of Zaibatsu Family Control

I. Reason for Entering the Okura Shoji K.K.
(at present known as The Naigai Trading Co.,Ltd.)

I graduated from the Mechanical Engineering Dept. of the College of Engineering, Tohoku Imperial University in March 1913 as per the attached Curriculum Vitae and became a teacher of the School of Commerce & Industry in Niigata Prefecture and an official of Government Railways, and thence I entered Takata & Co. in April 1917. Takata & Co. at that time represented the Vilter Manufacturing Co., Milwaukee, Wis., U.S.A. as their sole agents in Japan. The products of the Vilter Mfg. Co. were imported by Takata & Co. in large quantities and were widely utilized in ice-making and refrigerating plants.

I, from the date of entering Takata & Co., managed and specialized in the work concerning the technique of this refrigerating industry. The Vilter Mfg. Co. requested Takata & Co. to send a well-qualified engineer for low temperature, ice-making and refrigerating industries, to be trained at their factories, and I was selected as the suitable engineer and sent to the United States in June 1922. I was actually trained at their factories as a practical engineer in this special field, and I returned to Japan in August 1923 after obtaining the training to the full. But Takata & Co. went into bankruptcy through the financial panic which took place in 1923; and therefore, the sole agency of The Vilter Mfg. Co. was transferred to Okura Shoji K.K. (Okura & Co.(Trading),Ltd.) on the condition that I, who mastered the technique of The Vilter Mfg. Co.'s products, was to be employed by the said Okura & Co. Thus I became an unofficial employee of Okura & Co.(Trading),Ltd. in July 1925 and from then I specialized in and managed the business in connection with the refrigerating industry. I formally became a staff member of the said company in June 1930 and further in June 1942 assumed the auditorship of the company.

As stated above, the sheer reason why I entered Okura & Co.(Trading),Ltd. was nothing but to transfer the sole agency of The Vilter Mfg. Co. along with my technique acquired at their factories.

II. Circumstances for Assuming the Official Petition

(a) Actual Circumstances for Assuming the Official Position

I assumed the position of auditorship in June 1942 and that of directorship in June 1943, under the actual conditions described as below:

I understand that I was recommended to the official position for the following reasons, namely, the prosperous business I brought about for The Vilter Mfg. Co. and the excellent services I rendered to them during 18 years after entering Okura & Co.(Trading),Ltd., and the absolute necessity of my remaining in the said company for the execution of the business of The Vilter Mfg. Co., and moreover, the fact that I was to resign from Okura & Co. in accordance with their Rules of Age-Limit (Staff members to be retired at the full age of 55 and officers at 60), etc. For these reasons I was recommended to the official position in May 1942 and I assumed the position of auditorship in June 1942 at the general meeting of the shareholders and then assumed the position of directorship in June 1943.

Although I occupied the above-mentioned position, my work, even after assuming the official position, remained entirely unchanged: I had my place in the Machinery Dept. devoting myself to the work concerning the business of The Vilter Mfg. Co. as well as to the business of heating and refrigerating plants.

(b) Formal Procedure for Assuming the Official Position

The Board of Directors of Okura & Co.(Trading),Ltd. used to determine the recommendation of officers and to report the condition of their recommendation to Baron Kihichiro Okura, President of Okura Mining Co.,Ltd., prior to the general meeting of the shareholders, as the latter company was the main shareholder of the former, asking him to appoint the officers at the general meeting of the shareholders.

As stated above, my assumption of the official position is entirely different from that of any other officer who was trained within the Okura Zaibatsu and assumed a directorship or auditorship after many years of services, and my real work remained just the same as that of the staff members.

For all these reasons, I consider it incorrect if I am recognized as an appointee of the Zaibatsu and hereby beg to apply for your approval on the fact that I am not an "appointee" of the Zaibatsu.

Furthermore, after the termination of the War a majority of the officers retired from Okura & Co.(Trading),Ltd. (at present known as The Naigai Trading Co.,Ltd.), but I, on the recommendation of the Labour Union, has remained in office up to the present, assuming the presidency of the said company in April 1947.

CERTIFICATE

February 4, 1948

The Labour Union of The Naigai Trading Company, Ltd. hereby certify that Mr. SADAJI ASANO was one of the fifteen (15) candidates nominated by the said union on January 22nd, 1947, as successors to the former executives of the company.

The Labour Union of
The Naigai Trading Co.,Ltd.

N. Nagamine

Nakaji Nagamine,
Chief of Central Committee

Curriculum Vitae

Name: Asano Sadaji

Date of Birth: March 28th, 1889

Permanent Address: 589, Otsu, Muramatsucho, Naka-Kambaragun, Niigata Prefecture

Present Address: 63, Shinmeicho, Suginamiku, Tokyo

Educational Career

In April, 1910 - Entered the Sendai Higher Technological School which was renamed as the Engineering Department of Tohoku Imperial University in 1912 when the university was established under the government control.

In March, 1913 - Graduated from Tohoku Imperial University (Engineering Department).

Business Career

In April, 1913 - Appointed as the teacher of Sanjo Shoko Gakko, Niigata Prefecture

In July, 1914 - Resigned from the same school and entered the Government Railways, and ordered to serve in the Railway Superintendent Bureau of Hokkaido.

In March, 1917 - Dismissed from the same Bureau at my own request.

In April, 1917 - Entered the Firm of Takata (Takata Shokai) and served in the Ice Plants Section of its Engineering Department.

In June, 1922 - Ordered to proceed to U.S.A. & Europe in order to investigate ice making and refrigerating as well as heating industries.

In August, 1923 - Returned to Japan

In July, 1925 - Appointed as an adviser to the Department of Heating & Refrigeration of Okura & Co. (Trading), Ltd.

On June 1st, 1930 - Became one of the members of the same company.

In June, 1930 - Ordered to proceed to U.S.A. in order to study refrigerating plants for about 6 months.

In October, 1930 - Returned to Japan.

In April, 1941 - Appointed as the manager of Machinery Department of Okura & Co. (Trading), Ltd.

On June 5th, 1942 - Assumed the auditorship of the same company.

In April, 1943 - The name of Okura & Co.(Trading), Ltd. was altered to Okura & Co.(Industries), Ltd.

In June, 1943	-	Resigned from the auditorship and assumed the directorship of the same company.
On November 21st, 1943	-	Assumed the directorship of Central Machine Tool Co.,Ltd.
On April 15th, 1944	-	Assumed the directorship of Steel Plate Shearing Co.,Ltd.
On May 20th, 1944	-	Assumed the directorship of Asano Machinery Exporting Co.,Ltd.
On February 20th, 1945	-	Assumed the directorship of Shinyosha Watch & Lighter Manufacturing Co.,Ltd.
On December 20th, 1945	-	Resigned from the directorship of Steel Plate Shearing Co.,Ltd.
In June, 1946	-	Resigned from the directorship of Asano Machinery Exporting Co.,Ltd.
On July 1st, 1946	-	The name of Okura & Co.(Industries),Ltd. was altered to The Naigai Trading Co.,Ltd.
On July 15th, 1946	-	Resigned from the directorship of Central Machinery Tool Co.,Ltd.
On July 15th, 1946	-	Resigned from the directorship of Shinyosha Watch & Lighter Mfg. Co.,Ltd.
On November 27th, 1946	-	Assumed the directorship of Niigata Ice Manufacturing Co.,Ltd.
On December 15th, 1946	-	Resigned from the directorship of the same company
On April 16th, 1947	-	Assumed the Presidency of the Naigai Trading Co.. Ltd., and still holding the same position.

I hereby certify that the above statement is true and correct to the best of my knowledge.

October, 1947

S. Okura.

To : Hon. Tetsu Katayama
Prime Minister

From : Mr. Sadaji Asano
President of The Naigai Trading Co.,Ltd.

Subject: Reason for Petitioning re Article VII of Law for Termination of Zaibatsu Family Control

With reference to the petition previously filed in accordance with Article VI of the above-mentioned law, I hereby beg to make further petition in pursuance of Article VII as follows:

1. I am not applicable at all to the following:
   a. Member of the Okura Family
   b. Married to any member of the Okura Family
   c. Parents, children, brothers and sisters of the Okura Family
   d. Married to any one under Item C.

II. When I assumed the official position in Okura Shoji K.K. translated in English as Okura & Co.(Trading),Ltd. (at present known as The Naigai Trading Co.,Ltd.) there was no definite arrangement which necessitated approval from the Okura Zaibatsu or from Okura Mining Co.,Ltd., which is a direct affiliated company of the Okura Zaibatsu.

The directorship or auditorship of Okura & Co.(Trading),Ltd. was decided according to the following procedure:

The Board of Directors used to select officers whom the company considered it worth while to appoint as directors or auditors from its own independent standpoint and to report the reason and circumstances of their recommendation to Baron Kichiichiro Okura, President of Okura Mining Co.,Ltd., prior to the general meeting of the shareholders of Okura & Co.(Trading), Ltd., as the former company was the main shareholders of the latter, asking him to simply appoint the selected officers at the said general meeting. Thus, I was recommended as the offic according to this procedure.

III. On June 5, 1942, I assumed the position of auditorship and further the position of directorship on June 7, 1943.

Even after assuming the official position, my work remained entirely unchanged as I devoted myself to all the business pertaining to the sales of heating and refrigerating plants manufactured by The Vilter Manufacturing Company, etc.

It is obvious, therefore, that I actually did not hold any authorizing or controlling power as a representative of Okura & Co.(Trading),Ltd. at present known as The Naigai Trading Co.,Ltd.

IV. I did not hold concurrently and jointly more than four officers' positions in the affiliated companies of the Okura Zaibatsu, as enumerated in the attached sheets III, IV and V concerning Regulation for the Enforcement of Law for Termination of Zaibatsu Family Control.

Certificate

This is to certify that Mr. Sadaji Asano was elected auditor on June 5, 1942, at the 61st regular general meeting of the shareholders of Okura & Co.(Trading),Ltd., with the reasons as stated below:-

The company procured the sole agency for the Vilter Manufacturing Company, Wisconsin, U.S.A., in 1923, and Mr. Sadaji Asano was in charge of all the business connected with the said manufacturing company, but in March 1943 he reached the company's age-limit and was to be discharged according to its regulations, the retirement age-limit being full 55 years. If this had been realized with the resultant discontinuation of the Vilter business, it would have meant the violation of the terms of sole agency the company entered into with the Vilter Manufacturing Company and further it would have hindered the execution of all the business of the said manufacturing company, and in order to overcome the difficulties he was elected an officer (the age-limit for officers being full 60 years), thus extending his term of service in executing all the business of the Vilter Manufacturing Company. During the period of 18 years after entering the company he devoted himself to the businessof the Vilter Manufacturing Company and contributed a great deal to the promotion and development of the Vilter business, and in recognition of his services rendered to the company, he was recommended as an officer unanimously by the Board of Directors and elected auditor at the general meeting of the shareholders of Okura & Co.(Trading),Ltd.

Then Chairman of the Board of Directors
of
Okura & Co.(Trading),Ltd.

Signed Tasaburo Minagawa
Tasaburo Minagawa

APPROVED May 26, 1948
承　認　昭和23年5月26日

NAME HARA ICHIRO 大倉

Misao Ueda

No. 107 Name of Company THE NAIGAI TRADING CO.,LTD.

受 23.2.5. 三仕

個人調査書

（記載上の一般的注意）

一、本調査書は、三通提出しなければならない。

二、調査書は、日本文及び英文で記入する。その場合、英文記載事項は對應頁の日本文に照應するものとする。日英兩文間に相違がある場合は、英文によるものとする。

三、記載事項は、楷書（英文の場合は大文字活字體）で明瞭に記入しなければならない。

四、各記載事項は、空白のまゝにしないよう正確に且つ良心的に記入しなければならない。

五、各記載事項中該當事項のない場合は「該當しない」又は「該當事項なし」等の文句を用いて記入しなければならない。

六、記載すべき空欄に充分の餘白がない場合は、補助紙を用い、「補助紙に續く」等の字句を記入して、いずれの記載欄の補助紙として用いたかを明かにしなければならない。

三十一條の規定により處罰せられる。

内外通商株式會社　第　號

氏名　原　一　郎

個人調査書

一、姓名（振假名をつけること）　ハラ　イチロウ　原　一郎

二、從來使用し又は一般に通用している他の名稱（通稱、筆名等）　該當事項無シ

三、生年月日（年齡數え年）　明治貳拾五年八月貳拾六日（五拾七歲）

四、出生地（都道府縣）　東京都

五、現住所（略記しないこと）及び電話番號　鎌倉市亂橋材木座芝原町九七七　電話　無シ

六、本籍地（略記しないこと）　東京都新宿區柏木參丁目參五參

Questionnaire

1. Name (In full).

HARA ICHIRO

2. Other names which you have used or by which you have been known. (alias or penname).

NONE

3. Date of birtn (age).

AUGUST 26TH, 1892
(57 YEARS OLD)

4. Place of birth (prefecture).

TOKYO-TO

5. Present address (in full) and telephone number.

977, SHIBAHARA-CHO, ZAIMOKUZA, MIDAREBASHI,
KAMAKURA-CITY

TEL. NONE

6. Permanent address (in full).

353, KASHIWAGI 3 CHOME, SHINJUKU-KU, TOKYO

七、現に保有し又は就こうとする財閥、制限、従属又は關係會社における役員としての地位

（一）會社の名稱及び財閥系統（昭和二十年九月二日以降稱號變更があつた場合は舊稱號を含む）

内外通商株式會社

（二）財閥會社、制限會社、従屬會社又は關係會社の區分（財閥會社の場合には更に直系、準直系又は傍系の區分）

準直系財閥會社

（三）地位

常務取締役

（四）就任の豫定日

昭和貳拾貳年四月拾六日

八、前項の他本人の保有するすべての身分及び職業

無シ

九、財閥としての指定者との親族關係

（一）關係の有無及び有りとすればその詳細（財閥同籍者との親族關係を含む。）

關係無シ

（二）指定者が指定された日において指定者と同一戸籍内にあつたことの有無

同一戸籍内ニ無シ

大倉系

（舊稱號　大倉産業株式會社）

7. Position of official in company which you hold or for which you are under consideration.

a. Name of company and the lineage of Zaibatsu where the company belongs. (In case name of the company has been changed after 2 September 1945 the former name will also be given.)

THE NAIGAI TRADING CO.,LTD. OKURA ZAIBATSU
(THE FORMER NAME)
(OKURA & CO. (INDUSTRIES),LTD.)

b. Classification of Zaibatsu, restricted, subsidiary or connected companv (in the case of Zaibatsu company, the classification of the direct affiliate, indirect affiliate or associate company will also be given.)

INDIRECT AFFILIATE COMPANY

c. Position.

MANAGING DIRECTOR

d. Scheduled date of assumption of the position.

APRIL 16TH, 1947

8. All other positions snd professions which you hold now.

NONE

9. Family relationship with the persons designated as Zaibatsu.

a. Existence or not of the relationship and its details, if any. (includiug relationship with the Zaibatsu family members.)

NONE OF THE RELATIONSHIP

b. Whether or not you were on the same family register with the designated persons on the day of their designation.

NONE OF THE SAME FAMILY REGISTER

第三頁

七、職業の履歴

註一、本欄の會社團體とは財閥會社に限らずあらゆる會社團體を含むものとし、團體中特に組合、協會、協議會等の經濟團體については詳細に記入すること

註二、職務內容に關し本人の地位から當然豫想せられる職務を事實上擔當していなかつた場合には本人が實際に擔當していた職務內容及び本人に代わり當該地位の管轄たるべき職務を事實上擔當していた者の氏名を記入すること

註三、本人が役員として又は役員の待遇の地位にて勤務した會社が財閥會社たる場合には、左の事項を附記すること

(1)本人の役員としての就任及び退任の時における當該會社の株式の一割以上の所有者の氏名及び持株率

(2)本人が勤務した期間における他の役員の氏名、地位及び就任退任年月日

	就職及び退職日附	會社團體等の名稱	地位（職員たる場合を含む）	職務內容（詳細に）	會社團體等の事業內容及び所在地
就職	大正六年參月拾七日	株式會社大倉組	社員	輸出係員	物品販賣業、請負業、代理業、仲立業、問屋業、倉庫業
就職	大正七年七月	株式會社大倉組、大倉商事株式會社ト改稱			東京都中央區銀座貳丁目貳
就任	昭和拾年四月壹日	滿洲大倉商事株式會社	內國係長		物品販賣業、請負業、代理業、仲立業、問屋業、倉庫業
	昭和拾七年九月拾五日		取締役		滿洲國新京大同大街
	昭和拾八年四月壹日	大倉商事株式會社、大倉產業株式會社ト改稱			
	昭和拾八年拾月壹日	滿洲大倉商事株式會社、滿洲大倉產業株式會社ト改稱			

就任	昭和拾八年拾壹月	株式會社滿洲電元社	取締役	ベイト製造滿洲國奉天	
就任	昭和拾九年四月	大倉食品株式會社	取締役	各種鑵詰並食料品製造加工滿洲國奉天	
就任	昭和貳拾年七月拾七日	滿洲大倉産業株式會社	取締役		
就任	昭和貳拾年六月五日	大倉産業株式會社	取締役		
就任	昭和貳拾年拾貳月拾七日	國際産業株式會社	取締役		
就任	昭和貳拾壹年七月壹日	大倉産業株式會社へ内外通商株式會社ト改稱			
退任	昭和貳拾壹年拾壹月貳拾四日	株式會社滿洲電元社	取締役	對歐輸出入業コンクリート振動機及工具ノ製造販賣	東京都中央區京橋木挽町參丁目四
退任	昭和貳拾壹年拾貳月貳拾四日	大倉食品株式會社	取締役		
退任	昭和貳拾貳年四月貳拾六日	國際産業株式會社	常務取締役		

10. Chronological record of profession and employment.

Note 1: "Organization or company" mentioned in this column include any organization or company other than Zaibatsu company. With reference to organizations, relationship with economic organizations such as union, association or conference etc. will particularly be given in detail.

Note 2: In case you did not, in fact, handle duties for which you have been authorized, duties and powers which you actually handled and name of the person who dealt with duties originally authorized for you will be given.

Note 3: With reference to the Zaibatsu company where you served as official or as a person accorded with the status of official, the following entries are additionally required.

a. Name and stock-holding percentage of stock-holders owning 10 per cent or more of the total stock of the company at the time of your assumption of office and retirement.

b. Name, position and dates of appointment and retirement of other officials of the company during the period when you served.

Dates of employment and retirement.	Name of company or organization where you served.	Status of the position (including position as ordinary personnel.)	Duties and powers (in detail).	Substance of business of organization or company where you served and its location.
	------ As per attached sheet ------			

Q. Chronological record of profe[illegible]on and employment

Dates of employment and retirement.	Name of company or organization where you served.	Status of the position (including position as ordinary personnel.)	Duties and powers (in detail)	Substance of business of organization or company where you served and its location.
EMPLOYMENT MARCH 19TH, 1917	OKURA & CO.,LTD.	MEMBER	ONE OF THE STAFF OF EXPORT DEPT.	SALES OF MERCHANDISE: CONTRACTORS: BROKERS AND COMMISSION MERCHANTS. 2, 2CHOME, GINZA, CHUO-KU, TOKYO.
JULY, 1918	OKURA & CO.(TRADING),LTD.(OKURA & CO.,LTD.NAME ALTERED)			
APRIL 1ST, 1935	"	"	CHIEF OF DOMESTIC SUPPLY DEPT.	
ASSUMED SEPT.15TH, 1942.	OKURA & CO.(TRADING) OF MANCHURIA, LTD.			SALES OF MERCHANDISE: CONTRACTORS: BROKERS AND COMMISSION MERCHANTS. WARE-HOUSING, SHINKYO, MANCHURIA.
APRIL 1ST, 1943	OKURA & CO. (INDUSTRIES),LTD. (OKURA & CO.(TRADING),LTD. NAME ALTERED)			
OCT. 1ST, 1943	OKURA & CO.(INDUSTRIES),OF MANCHURIA, LTD. (OKURA & CO. (TRADING),LTD. NAME ALTERED)			

ASSUMED DEC. 1943	MANSHU DENGENSHA CO.	DIRECTOR	MFG. OF BITE MUKDEN, MANCHURIA.
" APRIL 1944	OKURA & CO. (FOODSTUFFS), LTD.	DIRECTOR	MFG. of CANNED GOODS & FOODSTUFFS.
RESIGNED JULY 1945	OKURA & CO. (INDUSTRIES), OF MANCHURIA, LTD.	DIRECTOR	MUKDEN, MANCHURIA
ASSUMED JUNE 5th, 1945	OKURA & CO. (INDUSTRIES), LTD.	DIRECTOR	
" DEC. 17th, 1945	INTERNATIONAL INDUSTRIES CO., LTD.	DIRECTOR	TRADING WITH EUROPEAN COUNTRIES, MFG. & SALES OF CONCRETE VIBRATORS & MACHINE TOOL, 4, SANCHOME, KOBIKI-CHO, KYOBASHI, CHUOKU, TOKYO.
JULY 1ST, 1946	THE NAIGAI TRADING CO., LTD. (OKURA & CO. (INDUSTRIES), LTD. NAME ALTERED)		
RESIGNED DEC. 24TH, 1946	MANSHU DENGENSHA CO.	DIRECTOR	
" DEC. 24TH, 1946	OKURA & CO. (FOODSTUFFS), LTD.	DIRECTOR	
" DEC. 24TH, 1946	INTERNATIONAL INDUSTRIES CO., LTD.	DIRECTOR	
ASSUMED APRIL 16TH, 1947	THE NAIGAI TRADING CO., LTD.	MANAGING DIRECTOR	

有価証券報告書　第二部　企業情報　第5　経理の状況　1　連結財務諸表等　(1)　連結財務諸表　注記事項　(有価証券関係)　1　(1)　2　(2)　3(1)　3(2)　4(1)　4(2)　5　(1)　5　(2)　6　(1)　6　(2)　7　(1)　7　(2)　8　(1)　8　(2)　9　(1)　9　(2)　10　(1)　10　(2)　11　(1)　11　(2)　12　(1)　12　(2)　13　(1)　13　(2)　14　(1)　14　(2)

Note 3 (a)

Okura & Co., (Trading), of Manchuria, Ltd.
Time of assumption of office
Okura & Co. (Trading), Ltd.
89.65%

Time of retirement of office
Okura & Co. (Industries), Ltd.
89.62%

Okura & Co. (Industries), Ltd.
Time of assumption of office
Okura & Co. (Mining), Ltd.
97.7%

滿洲大倉產業株式會社
役員名簿（昭和17年9月15日以降）

註3(2)

氏名	地位	就任及ビ退任年月日
皆川多三郎	取締役社長	昭17. 1. －18. 9.15
	取締役	18. 9.15－20. 8.
大倉彥一郎	取締役	17. 1. －18. 9.15
	取締役社長	18. 9.15－20. 8.
武田正己	取締役	17. 3. 5－18. 3.15
佐伯政之助	專務取締役	17. 3. 5－20. 8.
小川政之助	常務取締役	17. 3. 5－18. 3.15
池田龍雄	取締役	17. 1. －19. 9.15
	常務取締役	19. 9.15－20. 8.
鈴木百一	取締役	17. 1. －20. 8.
大內鑛一	取締役	17. 1. －20. 8.
國分武彥	取締役	18. 3.15－20. 8.
石田直吉	取締役	18. 3.15－20. 8.
速水篤治郎	監査役	17. 1. －20. 8.(死亡)
肥田耕三	監査役	17. 1. －20. 8.(死亡)
福井深	監査役	17. 1. －18. 9.15
芝田延男	監査役	18. 9.15－20. 8.

Note. 3:b

Name, position and date of appointment and retirement of other officials of the Okura & Co. (Trading), of Manchuria, Ltd.

Name	Status of position	Dates of appointment and retirement
Minagawa Tasaburo	Director (President)	1942. 1. - 1943. 9.15.
Okura Hikoichiro	Director	1943. 9.15- 1945. 8.
Takeda Masami	Director (President)	1942. 1. - 1943. 9.15.
Saheki Masanosuke	Director	1943. 9.15- 1945. 8.
Ogawa Masanosuke	Managing Director	1942. 3. 5- 1943. 3.15.
Ikeda Tatsuo	Managing Director	1942. 3. 5- 1945. 8.
Suzuki Momoichi	Director	1942. 3. 5- 1943. 3.15.
Ouchi Kanichi	Managing Director	1942. 1. - 1944. 9.15.
Kokubu Takehiko	Director	1944. 9.15- 1945. 8.
Ishida Naokichi	Director	1942. 1. - 1945. 8.
Hayami Tokujiro	Director	1942. 1. - 1945. 8.
Hida Kozo	Auditor	1943. 3.15- 1945. 8.
Hukui Hukashi	Auditor	1943. 3.15- 1945. 8.
Shibata Nobuo	Auditor	1942. 1. - 1945. 8. (Death)
	Auditor	1942. 1. - 1945. 8. (Death)
	Auditor	1942. 1. - 1943. 9.15.
	Auditor	1943. 9.15- 1945. 8.

内外通商株式會社（舊稱大倉產業株式會社）
役　員　名　簿

註3(2)

氏　　名	地　位	就任及ビ退任年月日
大倉彦一郎	取締役會長	昭18. 6. 7_20.12.28
鈴木百一	常務取締役	13.10. 8_22. 4.16
大内鑛一	常務取締役	15.12. _21. 2.20
	取締役社長	21. 2.20_22. 4.16
本多壽雄	取締役	13. 6. 6_21. 6. 5
目賀田重芳	取締役	14. 4. 1_22. 4.16
佐伯政之助	取締役	16.12. 5_22. 4.16
武田正己	監査役	10. 6. 5_20.12. 1
速水篤治郎	監査役	10. 6. 5_20.10. 1
高木榮次郎	監査役	13. 6. 6_22. 4.16
加藤鉦次郎	取締役	17. 6. 5_21. 2.20
	常務取締役	21. 2.20_22. 4.16
淺野定次	取締役	16. 6. 7_22. 4.16
	取締役社長	22. 4.16_現任
國分武彦	取締役	19. 2.24_22. 4.16
福井深	監査役	21. 6. 5_22. 7.25
原田保男	取締役	21. 6. 5_現任
高橋是彰	取締役	22. 4.16_現任
隅田舜次	取締役	22. 4.16_現任
岡直二	監査役	22. 4.16_22.11.10
	取締役	22.11.10_現任
荻原文吾	監査役	22.11.10_現任

Note. 3:b

Name, position and date of appointment and retirement of other officials of the Naigai Trading Co., Ltd.

Name	Status of position	Date of appointment and retirement
Okura Hikoichiro	Director (Chairman)	1943. 6. 7. - 1945. 12.28.
Suzuki Momoichi	Managing Director	1938. 10. 8. - 1947. 4.16.
Ouchi Kenichi	Managing Director	1940. 12. - 1946. 2.20.
	Director (President)	1946. 2.20. - 1947. 4.16.
Honda Hisao	Director	1938. 6. 6. - 1946. 6. 5.
Negata Shigeyoshi	Director	1939. 4. 1. - 1947. 4.16.
Seheki Masamosuke	Director	1941. 12. 5. - 1945. 12. 1.
Takeda Masami	Auditor	1935. 6. 5. - 1945. 10. 1.
Hayami Tokujiro	Auditor	1938. 6. 6. - 1947. 4.16.
Takagi Sigiro	Auditor	1942. 6. 5. - 1946. 2.20.
Kato Shojiro	Director	1946. 2.20. - 1947. 4.16.
	Managing Director	1433. 6. 7. - 1947. 4.16.
Asano Sadaji	Director	1947. 4.16. -
	Director (President)	1944. 2.24. - 1947. 4.16.
Kokubu Takehiko	Director	1946. 6. 5. - 1947. 7.25.
Hukui Hukeshi	Auditor	1946. 6. 5. -
Harada Yasuo	Director	1947. 4.16. -
Takahashi Koreaki	Director	1947. 4.16. -
Sumita Shunji	Director	1947. 4.16. - 1947. 11.10.
Oka Naoji	Auditor	1947. 11.10. -
Ogihara Bungo	Director	1947. 11.10. -
	Auditor	

十一、本人の役員就任當時その勤務した財閥會社と財閥又は財閥直系會社との間に役員としての就任につき財閥又は財閥直系會社が關與した事實の有無

無

(一) 明文の取極の有無

無シ

(二) 本人の役員としての就任の事情の詳細、特にその就任につき財閥又は財閥直系會社が關與した事實の有無

私ハ大正六年株式會社大倉組ニ入社以來永年勤續致シマシテ其ノ經驗ニ依リ役員ノ推薦ヲ受ケマシタモノト信ジテ居リ大倉財閥ノ利益ヲ代表シテ役員ニ就任シタモノトハ思ツテ居リマセン

第五頁

十一、本人の役員就任當時その勤務した財閥會社と財閥又は財閥直系會社との間に役員としての就任についての事前承認を必要とする旨の取極の有無

（一）明文の取極の有無

無シ

（二）本人の役員としての就任の事情の詳細、特にその就任につき財閥又は財閥直系會社が關與した事實の有無

私ハ大正六年株式會社大倉組ニ入社以來永年勤續致シマシテ其ノ經驗ニ依リ役員ノ推薦ヲ受ケマシタモノト信ジテ居リ大倉財閥ノ利益ヲ代表シテ役員ニ就任シタモノトハ思ツテ居リマセン

Page 5

11. At the time of your assnmption of office as official, whether or not the arrangement that the previous approval be obtained from the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate regarding assumption of the position of official existed between the Zaibatsu company where you served and the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliates.

a. Whether or not the arrangemeut existed in writing.

NONE

b. Details of circumstances under whicn you assumed the position of official; particularly whether or not the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate was concerned in approving your assumption of office.

In April 1917 I entered the Okura Gumi (the first name of the present Naigai Trading Co.,Ltd.), and ever since I have been serving in the said company. I believe that I was recommended as the officer of the company on account of my experiences in business for many years as well as the services I rendered to the company, and accordingly I do not believe that I assumed the position of the officer who represented the interests of the Okura Zaibatsu.

第六頁

十二、本調査書作成年月日

昭和貳拾參年貳月四日

「この調査表の記載は眞實であり且つ完全であることを確言する、又私はこの調査表の重要な事項について虚僞又は事實をかくした記載があるときは財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられることを諒承してをる旨申し添える」

署名 原一市 ㊞

第六頁

十二、本調査書作成年月日

昭和拾参年貳月四日

「この調査表の記載は眞實であり且つ完全であることを確言する、又私はこの調査表の重要な事項について虚僞又は事實をかくした記載があるときは財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられることを諒承してをる旨申し添える」

署名

原一市 ㊞

12. Date

FEB. 4TH, 1948

13. I hereby certify that entries made in this questionnaire are true and complete. I further add that I understand that entries false or lacking full and cemplete disclosure on relevant or material matters in this questiornaire will subject me to penaly in accordance with the provisions of Article 31 of the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control.

Signa ture

Ufara

APPROVED May 26, 1948
承　認　昭和23年5月26日

107

受 23.2.5. 付

TO : HON. TETSU KATAYAMA,
PRIME MINISTER

Misao Ueda

FROM : MR. ICHIRO HARA,
MANAGING DIRECTOR OF THE NAIGAI TRADING CO.,LTD.

SUBJECT: Reason for Petitioning re Article VII of Law for Termination of Zaibatsu Family Control

I. I am not applicable at all to the following:

(a) Member of the Okura Family

(b) Married to any member of the Okura Family

(c) The parents, children, brothers and sisters of the Okura Family

(d) Married to any in the above-mentioned item (c)

II. When I assumed the official position in Okura Shoji K.K. (Okura & Co.(Trading),Ltd.), at present known as The Naigai Trading Co.,Ltd., there was no definite arrangement which necessitated approval from the Okura Zaibatsu or from Okura Mining Co.,Ltd., which is a direct affiliated company of the Okura Zaibatsu.

The directorship or auditorship of Okura & Co.(Trading), Ltd. was decided according to the following procedure. The Board of Directors used to determine the recommendation of officers and to report the condition of their recommendation to Baron Kihichiro Okura, President of Okura Mining Co.,Ltd., prior to the general meeting of the shareholders, as the latter company was the main shareholders of the former, asking him to appoint the officers at the general meeting of the shareholders. I was recommended as the officer according to this procedure. (Please refer to the attached copy of letter from Okura Mining Co.,Ltd. to the Political Dept. of the Central Liaison Office.)

III. In June 1945 I assumed the position of directorship and returned to Tokyo from Manchuria in July of the same year, and then from August I began to supervise business pertaining to each of the"Naikoku, Kizai and Toa" Departments. Therefore, I actually did not hold any authorizing or controlling power as a representation of Okura & Co.(Trading),Ltd. at present known as The Naigai Trading Co.,Ltd.

IV. As mentioned in the attached Personal Questionaire, I did not hold concurrently and jointly more than four officers' positions in the Zaibatsu companies of the Okura Zaibatsu.

The above statement is true and correct. In April 1917 I entered the Okura Gumi (The first name of the present Naigai Trading Co.,Ltd.), and ever since I have been serving in the said company, I believe that I was recommended as the officer of

the company on account of my experiences in business for many years as well as the services I rendered to the company, and accordingly I do not believe that I assumed the position of the officer who represented the interests of the Okura Zaibatsu.

COPY

December 29, 1947

TO: CENTRAL LIAISON OFFICE
POLITICAL DEPT.

FROM: The Okura Mining Co.,Ltd.

SUBJECT: Matters Concerning the Arrangement for the Assumption of Officer to Office.

The reply will be made in reference to the above as follows:

1. There was no previous approval obtained from the Zaibatsu or the Okura Mining Co.,Ltd. regarding the assumption of the position of official in the Okura Mining Co.,Ltd. or in the indirect affiliates.

2. Our Company and our indirect affiliates select their own officials from its independent standpoint alone and draw up its original plan, and only a formal report was made to the Zaibatsu in the case of our Company to our Company in the case of our indirect affiliate. Consequently it was then submitted at General meeting of Shareholders in the original form for the selection, which was the ordinary procedure. Accordingly, the selection of officials of the other associated companies was entirely resolued from the independent standpoint of each company.

To : Hon. Tetsu Katayama
Prime Minister

From : Mr. Ichiro Hara
Managing Director of The Naigai Trading Co.,Ltd.

Subject: Reasons for Petitioning re Article VI Par. 2 of Law for Termination of Zaibatsu Family Control

With reference to the petition filed in compliance with Article VII of the Law for the Termination of the Zaibatsu Family control, I hereby desire to submit to you further petition for obtaining your approval by explaining the reasons and actual circumstances concerning the assumption of office as an officer and the execution of duty as set forth under Article VI Par. 2, as follows:-

1. Reason for Assuming Office as an Officer of Okura & Co.(Trading), Ltd. of Manchuria.

After graduating from the Tokyo Higher Commercial School (the present Tokyo University of Commerce) in March 1917, I immediately entered Okura & Co.,Ltd. (the present Naigai Trading Company,Ltd.) and served in its Tokyo Head Office, and then I was transferred to Paris Branch Office after serving in the Yokohama Sub-Branch Office and again in the Tokyo Head Office. After returning to Japan I again served in the Head Office, and was appointed Chief of Domestic Supply Dept. in April 1935 and was chiefly engaged in the sales in Japan. In August 1942 I was recommended as Director by the Board of Directors of Okura & Co. (Trading), Ltd. of Manchuria, which was a sister company of the said Okura & Co.(Trading),Ltd. and I assumed the office in September 1942.

The reason of their recommendation is considered to have come of my business career of the past 25 years in Okura & Co. (Trading),Ltd. as well as my constant services rendered to the company for the promotion and development of business during that period, and there existed no other reason whatsoever.

After assuming office as Director in the said company I supervised all the practical business and devoted myself to the guidance and management of the same, and therefore, in reality I had no power or authorization of representing and controlling the company.

2. Reason for Assuming Office as an Officer of Okura & Co.(Trading), Ltd. (the present Naigai Trading Company,Ltd.)

On May 9, 1945, I was recommended as Director by the Board of Directors of Okura & Co.(Industries),Ltd. and, after resigning from my office in Okura & Co.(Trading),Ltd. of Manchuria, I assumed office as Director of Okura & Co.(Industries),Ltd. on June 5, 1945.

The reason of their recommendation is considered to have come of the fact that I was regarded as most suitable for succeeding to the office of director which was made vacant by the resignation

of Mr. Seiji Onoda, Director of the company, in recognition of my business career of long standing as well as my constant services rendered to the company for many years, and there existed no other reason whatsoever.

After assuming office as Director I supervised some of the businesses of the Domestic Supply Dept., the Dept. of Apparatus and Supplies, the Dept. of East Asia, etc., and the daily work or duty I took over was not so much different from the one I performed as an ordinary employee, and therefore, in reality I had no power or authorization of reprecenting and controlling the company.

As stated above, the reason of my assumption as an officer of the respective company comes only of the fact that I assumed office as an officer, as I was regarded as most suitable for the office and recommended as such, and speaking of the actual execution of my duties, I was engaged only in the practical business same as in case of an ordinary employee.

For such reasons, I beg to make my petition for your approval that I am an officer entirely unrelated to the Zaibatsu, inasmuch as it is unreasonable and unfitting to regard me as an officer belonging to the Zaibatsu.

大倉
109.

Certificate

On September 15, 1942, Mr. Ichiro Hara assumed the office of Director on the recommendation of the Board of Directors of Okura & Co. (Trading), Ltd. of Manchuria, with the reason as stated below:-

Mr. Ichiro Hara graduated from the Tokyo Higher Commercial School (the present Tokyo University of Commerce) in March 1917 and immediately entered Okura & Co.,Ltd. (the present Naigai Trading Company, Ltd.), and was recommended as an officer unanimously by the Board of Directors in recognition of his diligent and constant services rendered to the company during the period of 25 years as well as in consideration of his character and business career which made him well qualified for an officer of the company.

The undersigned hereby certifies that the above is the actual reason of our recommendation.

Then Managing Director of
Okura & Co.(Trading),Ltd.of Manchuria

M. Saeki

Masanosuke Saeki

日産

DISAPPROVED May 26, 1948
不承認 昭和23年5月26日

受 23.2.5. 1

NAME Masaji Hayashi Misao Ueda

No. 863 Name of Company Nippon Co. K.K. (Nippon Sulphur Co., Ltd.)

個人調査書

（記載上の一般的注意）

一、本調査書は、三通提出しなければならない。

二、調査書は、日本文及び英文で記入する。その場合、英文記載事項は對應頁の日本文に照應するものとする。日英兩文間に相違がある場合は、英文によるものとする。

三、記載事項は、楷書（英文の場合は大文字活字體）で明瞭に記入しなければならない。

四、各記載事項は、空白のまゝにしないよう正確に且つ良心的に記入しなければならない。

五、各記載事項中該當事項のない場合は「該當しない」又は「該當事項なし」等の文句を用いて記入しなければならない。

六、記載すべき空欄に充分の餘白がない場合は、補助紙を用い、「補助紙に續く」等の字句を記入して、いずれの記載欄の補助紙として用いたかを明かにしなければならない。

七、この調査表の重要な事項について虚僞の記載をし又は事實をかくした記載をした者は、財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられる。

日本硫黄株式會社 第 號

氏名 林 政次

個人調査書

一、姓名（振假名をつけること）　林（ハヤシ）　政次（マサジ）

二、從來使用し又は一般に通用している他の名稱（通稱、筆名等）　ナシ

三、生年月日（年齡數え年）　明治十六年二月六日（六六才）

四、出生地（都道府縣）　靜岡縣

五、現住所（略記しないこと）及び電話番號　東京都豊島区駒込二丁目十番地

六、本籍地（略記しないこと）　東京都豊島区駒込二丁目十番地

Questionnaire

1. Name (In full).

Masaji Hayashi

2. Other names which you have used or by which you have been known, (alias or penname).

None

3. Date of birtn (age).

6 February 1883 (65)

4. Place of birth (prefecture).

Shizuoka Prefecture

5. Present address (in full) and telephone number.

10 1-chome Komagome Toshima-ku, Tokyo

6. Permanent address (in full).

10 1-chome Komagome Toshima-ku, Tokyo

第二頁

七、現に保有し又は就こうとする財閥、制限、従屬又は關係會社における役員としての地位

（一）會社の名稱及び財閥系統（昭和二十年九月二日以降稱號變更があつた場合は舊稱號を含む）

日本硫黄株式會社　日產系（但し實質的ニハナシ）

（二）財閥會社、制限會社、従屬會社又は關係會社の區分（財閥會社の場合には更に直系、準直系又は傍系の區分）

滿洲投資証券株式會社ノ従屬會社

（三）地位

取締役社長

（四）就任の豫定日

該當事項ナシ

八、前項の他本人の保有するすべての身分及び職業

該當事項ナシ

九、財閥としての指定者との親族關係

（一）關係の有無及び有りとすればその詳細（財閥同籍者との親族關係を含む。）

ナシ

（二）指定者が指定された日において指定者と同一戸籍内にあつたことの有無

ナシ

7. Position of official in company which you hold or for which you are under consideration.

a. Name of company and the lineage of Zaibatsu where the company belongs. (In case name of the company has been changed after 2 September 1945 the former name will also be given.)

Nippon Zo K.K. (Nippon Sulphur Co., Ltd.)
Linoage of Nissan Zaibatsu
(No alternation of name)

b. Classification of Zaibatsu, restricted, subsidiary or connected company (in the case of Zaibatsu company, the classification of the direct affiliate, indirect affiliate or associate company will also be given.)

Subsidiary Co. of Manshu Toshi Shoken K.K.
(Manchukuo Investment Bill Co. Ltd.)

c. Position

Director & President

d. Scheduled date of assumption of the position.

None

8. All other positions snd professions which you hold now.

None

9. Family relationship with the persons designated as Zaibatsu.

a. Existence or not of the relationship and its details, if any. (includiug relationship with the Zaibatsu family members.)

None

b. Whether or not you were on the same family register with the designated persons on the day of their designation.

None

第三頁

七、職業の履歴

註一、本欄の會社團體とは財閥會社に限らずあらゆる會社團體を含むものとし、團體中特に組合、協會、協議會等の經濟團體については詳細に記入すること

註二、職務内容に關し本人の地位から當然豫想せられる職務を事實上擔當していなかつた場合には本人が實際に擔當していた職務内容及び本人に代わり當該地位の管轄たるべき職務を事實上擔當していた者の氏名を記入すること

註三、本人が役員として又は役員の待遇の地位にて勤務した會社が財閥會社たる場合には、左の事項を附記すること

(1)本人の役員としての就任及び退任の時における當該會社の株式の一割以上の所有者の氏名及び持株率

(2)本人が勤務した期間における他の役員の氏名、地位及び就任退任年月日

就職及び退職日附	會社團體等の名稱	地位（職員たる場合を含む）	職務内容（詳細に）	會社團體等の事業内容及び所在地

十、職業ノ履歴

就職及ビ就退職日附	會社團体等ノ名稱	職務内容（詳細ニ）	地位（職員タル場合ヲ含ム）	會社團体等ノ事業内容及ビ所在地
明治四三、三、三一	東京帝大工學部採鑛冶金科卒業	銅製煉ノ技師トシテ採用セラル	社員	化學肥料、藥品之ニ關聯スル事業 東京都王子區豐島五丁目四ノ一
大正三、一二、二三	關東酸曹株式會社	製銅部主任	〃	〃
大正七、八、	〃	畑鑛業所長	〃	〃
大正一〇、一〇、	〃	王子工場技師長工場監理	〃	〃
大正一二、五、一	大日本人造肥料株式會社（關東酸曹ハ人造ニ合併ニヨリ引繼ギ就職）	王子工場技師長	〃	化學藥品、肥料之ニ關聯セル事業 東京都城東區大島町一ノ五九
昭和二、五、	〃	鏡工場長	〃	〃

昭和六、三、	〃休職	〃	關西硫酸販賣會社ニ出向ノ爲休職	〃	
昭和一一、五、	〃復職	〃	鑛業課長兼工務部長心得	〃	
昭和一二、五、一	日本化學工業株式會社（大日本人造肥料株式會社ハ日本化學工業株式會社ニ事業ヲ包括讓渡ス）	取締役	化學部門工務部長	肥料、藥品、炭鑛業 東京都芝區田村町一ノ二	
昭和一三、一二、一	舊日產化學工業株式會社（日本化學工業ノ改稱ニヨル現在ノ日產化學工業株式會社ニ非ズ）	取締役	工務部長	〃	
昭和一八、三、二六	日本鑛業株式會社（日產化學工業株式會社ノ吸收合併ニヨリ引繼ギ就任）	取締役就任	昭和一七、二、工務部長[illegible] 化學部門工務部長工場管理	鑛業、化學工業、炭鑛業 東京都日本橋區室町一丁目七ノ四	
昭和一九、一、二〇	日本鑛業株式會社退任	取締役退任		〃	

| | | |

昭和一五、一〇、三	朝鮮日產化學株式會社	取締役就任				
昭和一九、一二、二九	〃	同退任				
昭和一六、六、	日產窒業株式會社	取締役社長就任				
昭和一七、一一、	〃	同退任				
大正一一、六、二〇	大正運送株式會社	取締役就任				
昭和六、三、三一	〃	同退任				

別表(一)

日本鑛業株式會社分

	氏名	地位	就任年月日	退任年月日	(1)私ノ就任當時ノ一割以上ノ株主	(2)私ノ在勤中ノ他ノ役員異動	摘要
(本人)林	政次	取締役	昭和一八、三、二五		三一・四%		
鮎川義介		相談役	〃 一六、五、二四		一七・八%		
越宮朝太郎		專務取締役	〃 一七、一、二三		二七・四%		
三毛菊次郎		常務取締役	〃 一七、一、二三		一〇・一%		
早良三部		同	〃 一七、一、二三	昭和一九、一、一〇			

| | | |

小倉源次郎	監査役	昭和一七、一一、二四		
田中壽一	常務取締役	〃 一八、三、二五		
坂田愉三郎	同	〃 一八、三、二五		
興梠友兼	同	〃 一八、三、二五	昭和一八、四、二五	
古川政司	同	〃 一八、三、二五		
中尾謹次郎	取締役	〃 一八、三、二五	〃 一八、二、一	
山本平八	同	〃 一八、三、二五	〃 一八、五、三一	
上田武次	同	〃 一八、三、二五	〃 一九、一、二〇	
舟橋清一郎	取締役	〃 一八、三、二五	〃 一九、一、一〇	
末松鳳平	同	〃 〃		
山賀源三	同	〃 〃		
美川泰市郎	同	〃 〃		
小島哲治	同	〃 〃		
小南不二男	同	〃 〃		
小西喜兵衛	監査役	〃 〃		

監査役	松岡潤吉	昭和一八、三、二五
相談役	保田宗次郎	〃　〃
取締役	宮川敬三	一八、一一、二五

別表(二)

朝鮮日産化學株式會社分

一、私ノ取締役就任及退任當時ノ會社ノ一割以上ノ株主

	就任當時	
(舊)	日産化學工業株式會社	八〇%
	日本鑛業株式會社	二〇%
	退任當時	
	日本鑛業株式會社	一〇〇%

二、私ガ勤務シタ期間ニ於ケル他ノ役員ノ氏名、地位、就任、退任年月日

氏名	地位	就任年月日	退任年月日
(本人) 林政次	取締役	昭和一五、一〇、二三	昭和~~一七、一〇、二九~~ 一九、一二、二九
石川一郎	取締役會長	〃 一五、一〇、二三	〃 一七、一〇、二九

| | | |

10. Chronological record of profession and employment.

Note 1: "Organization or company" mentioned in this column include any organization or company other than Zaibatsu company. With reference to organizations, relationship with economic organizations such as union, association or conference etc. will particularly be given in detail.

Note 2: In case you did not, in fact, handle duties for which you have been authorized, duties and powers which you actually handled and name of the person who dealt with duties originally authorized for you will be given.

Note 3: With reference to the Zaibatsu company where you served as official or as a person accorded with the status of official, the following entries are additionally required.

a. Name and stock-holding percentage of stock-holders owning 10 per cent or more of the total stock of the company at the time of your assumption of office and retirement.

b. Name, position and dates of appointment and retirement of other officials of the company during the period when you served.

Dates of employment and retirement.	Name of company or organization where you served.	Status of the position (including position as ordinary personnel.)	Duties and powers (in detail).	Substance of business of organization or company where you served and its location.

Masaji Hayashi.

10. Chronological record of profession and employment.

Dates of employment & retirement	Name of Company or organization where ~~you~~ I served.	Status of the position (including position as ordinary personnel)	Duties & powers (in detail)	Substance of business of organization or Co. where ~~you~~ I served & its location
Mar.31,'10	Graduated from Dept of Mining & Metallurgy, Engineering School, Tokyo Imperial University			
July 10'13	Kanto Sanso. (Acid & Soda) Co., Ltd.	Staff	Employed as an Engineer-for copper refining	Chemical fertilizer, chemicals & others connected with these. 1-4 5-chome Toshima, Oji-ku, Tokyo.
Mar.12,'14	"	"	Chief of Copper mfg. Dept.	"
Aug. '18	"	"	Chief of Hata Kogyo-sho(Mining)	"
Oct. '21	"	"	Chief of Engineer, Oji-Kojo(factory) & Factory inspector	"
May 1,'23	Dainihon Chem. Fertilizer Co. Ltd. (Kanto Acid & Soda Co.,Ltd. was amalgamated & I stayed in the position	"	Chief of Engineer Oji-Kojo.	Chemicals,Fertilizer and other business concerned with these. 59, 1-chome Oshima-cho, Joto-ku,Tokyo
May '27	"	"	Manager of Kagami-Kojo	"

Dates of employment & retirement	Name of Company or organization where ~~you~~ served.	Status of the position (including position as ordinary personnel)	Duties & powers (in detail)	Substance of business of organization or Co. where ~~your~~ I served & its location
Mar. '31	Provisional release	Staff	To help Kansai Sulphuric Acid Sales Company	Chemicals, Fertilizer and other business concerned with these. 59, 1-chome Oshima-cho, Joto-ku, Tokyo.
May '36	Resumed	"	Chief of Mining & acting chief of Engineering	"
May 1, '37	Nihon Chem. Ind. Co. Ltd. (Dainihon Chem. Fertilizer Co. Ltd. had sold its entire works to this Co.)	Director	Chief of Engineering, Chemical Dept. Retired from this position at Nov.	Fertilizer, Chemicals, Coals. 12, 1-chome Tamura-cho Shibaku, Tokyo.
Dec. 1, '37	Former Nissan Chem. Ind. Co. Ltd. (Not present Nissan Chem. Ind. Co. Ltd. which was changed from Nihon Chemical Ind. Co.)	Director	~~Chief of Engineering~~	"
Mar. 26 '43	Nihon Kogyo (Mining) Co. Ltd. (Nissan Chem. Ind. Co. Ltd. was amalgamated, stayed in the position continually)	Director		Mining, Chemical industry Coal. 4-7 1-chome Muromachi Nihonbashi-ku, Tokyo
Jan. 20 '44	Nihon Kogyo (Mining) Co. Ltd.	Retired from Director		"

Dates of employment & retirement	Name of Company or organization where I ~~you~~ served.	Status of the position (including position as ordinary personnel)	Duties & powers (in detail)	Substance of business of organization or Co. where ~~you~~ I served & its location
May . ,'20	Nihon Iwo K.K. (Japan Sulfur Co. Ltd.)	Irregular staff	Leading of mining sulfur at the Numajiri Mine	Mining of sulfur & manufacturing of caubon sulfide. 7-1, 1-chome, Muromachi, Nihonbashi-ku, Tokyo.
Jan. '22	"	Assumed director	Director (not in service every day)	"
Jan. '24	"	Retired from director & assumed anditor	Auditor(not in service every day)	"
July '36	"	Retired from auditor & assumed director	Director(not in service every day)	
Oct. '42	"	Assumed director & president	Be concurrent till Jan.'44 since the assumption of president, afterwards in full service.	"
Mar. '31	Kansai Ryusan Hambai K.K. (Kansai Sulfuric Acid Sales Co.Ltd.)	Assumed Senior managing director		Sales of Sulfuric acid Higashi-ku, Osaka-city.
May '36	"	Retired from the position		
Dec.1'37	Chuetsu Denki Kogyo K.K. (Chuetsu Electric Industrial Co. Ltd.)	Assumed auditor		Manufacturing of carbide, Lime Nitrogen & Acid-resisting iron. 266-1 Azuma-cho Namerigawa-machi, Naka Shingawa-gun, Toyama Pref.

Dates of employment & retirement	Name of Company or organization where you served	Status of the position (including position as ordinary personnel)	Duties & powers (in detail)	Substance of business of organization or Co. where you served & its location
Dec.25'42		Retired from t the position		
Oct.23 '40	Chosen Nissan Kagaku K.K. (Nissan Chem. Ind. Co. Ltd. in Korea)	Assumed director	Director(not in service every day)	Manufacturing of chemical Fertilizer 75, Hasegawa-cho, Keizo-Fu, Korea.
Dec.29 '44		Retired form the position		
June '41	Nissan (~~Chisso~~ yōgyō fire brick K.K. (Nissan ~~Nitrogen~~ Co. Ltd.)	Assumed director & president		Manufacturing of fire-brick Katagami-cho, Waki-gun, Okayama Pref.
Dec. '42	"	Retired form the position.		
June 20'22	Taisho Unso K.K. (Taisho Transportation Co. Ltd.)	Assumed director	Director(not in served every day)	Transportation 4~~0~~1,5-chome, Toshima, Kita-ku, Tokyo
Mar.31 '31		Retired form the position		

(SCHEDULE - 1)

NIHON KOGYO K.K. (JAPAN MINING CO. LTD.)

(1) Name and stock-holding percentage of stock-holders owing 10 % or more of the total stock of the company at the time of my assumption.

Manshu Toshi Shoken K.K. (Manchurian Investors & Bill Brokers Co. Ltd.)	31.4 %
Manshu Jukogyo Kaihatsu K.K. (Manchurian Heavy Industry Development Co. Ltd.)	17.8 %

(2) Name and stock-holding percentage of stock-holders owing 10% or more of the total stock of the company at the time of my retirement.

Manshu Toshi Shoken K.K. (Manchurian Investors & Bill Brokers Co. Ltd.)	27.4 %
Manshu Jukogyo Kaihatsu K.K. (Manchurian Heavy Industry Development Co. Ltd.)	10.1 %

(3) Name, position and dates of appointment and retirement of other officials of the company during the period when I served.

Name	Position	Date of Assumption	Date of Retirement
Masatsugu Hayashi (The Said Person)	Director	March 25, 1943	January 20, 1944
Yoshisuke Ayukawa	Advisor	May 24, 1941	
Asataro Koshimiya	Senior Managing Director	January 13, 1942	
Kikujiro Miyake	Managing Director	"	
Ryozo Isahaya	"	"	
Heinosuke Yabe	Director	May 24, 1940	
Yasukiyo Kimata	"	"	
Shunsaburo Fukami	"	"	
Yoshikatsu Katayama	Auditor	January 24, 19	

Yoshikatsu Katayama	Auditor	November 24, 1933	
Nenzo Kashiwamura	Managing Director	January 13, 1942	
Teruito Obata	Director	May 25, 1942	
Raizo Kumada	"	"	
Shigekiyo Fukudo	"	August 5, 1942	
Rikichi Shimada	Director & President	August 24, 1942	
Shoji Goto	Director	August 5, 1942	
Haruji Hattori	"	"	
Osamu Ishikawa	"	"	
Yoshiro Nagasawa	"	"	
Tetsunosuke Yamada	Managing Director	November 24, 1942	
Genjiro Ogura	Auditor	"	
Toshikazu Tanaka	Managing Director	March 25, 1943	
Yusaburo Sakata	"	"	
Tomokane Okirogi	"	"	April 25, 1943
Masaharu Furukawa	"	"	
Kinjiro Nakao	Director	"	February 1, 1943
Heihachi Yamamoto	"	"	May 31, 1943
Taketsugu Ueda	"	"	January 20, 1944
Seiichiro Funahashi	"	"	January 10, 1944
Hohei Suematsu	"	"	
Genzo Yamaga	"	"	
Yasuichiro Yoshikawa	"	"	

Tetsuji Kojima	Director	March 25, 1943
Fujio Konami	"	"
Kibei Konishi	Auditor	"
Junkichi Matsuoka	"	"
Sojiro Yasuda	Advisor	"
Keizo Miyakawa	Director	November 25, 1943

-oOo-

(SCHEDULE-2)

CHOSEN NISSAN KAGAKU K.K. (KOREAN NISSAN CHEMICAL CO.LTD)

(1) Name and stock-holding percentage of stock-holders owing 10% or more of the total stock of the company at the time of my assumption and retirement as director.

(a) At the time of Assumption.

Nissan Kagaku Kogyo K.K. (Nissan Chemical Industrial Co. Ltd.) (Former)	80 %
Nihon Kogyo K.K. (Japan Mining Co. Ltd.)	20%

(b) At the time of Retirement.

Nihon Kogyo K.K. (Japan Mining Co. Ltd.)	100 %

(2) Name, position and dates of appointment and retirement of other officials of the company during the period when I served.

Name	Position	Date of Assumption	Date of Retirement
Masatsugu Hayashi (The Said Person)	Director	October 23, 1940	December 29, 1944
Ichiro Ishikawa	Director & President	"	October 29, 1942
Toshikazu Tanaka	President & Director	"	November 26, 1942
Sanai Iijima	Managing Director	"	December 29, 1944
Asataro Koshimiya	Director	"	"
Tadao Tabuchi	"	"	
Miyazo Tokuzumi	"	June 7, 1941	May 29, 1943
Heima Gotoh	"	"	September 30, 1944

DECLASSIFIED AUTH: NARA TRUST SEC. 3(E) AND 3(D) OR (E) NND# 775012

Tomiji Suzuki	Auditor	October 23, 1940	July 25, 1942
Yusaburo Sakata	"	"	April 1, 1945
Masaji Furukawa	"	"	January 11, 1943
Fusajiro Adachi	Director & President	November 26, 1942	May 25, 1945
Tamiichi Nakamura	Senior Managing Director	"	"
Raizo Kumada	Auditor	"	"
Kiyoshi Kurinishi	"	February 26, 1943	"
Heinosuke Yabe	Director	November 29, 1943	May 25, 1946

-ooo-

DECLASSIFIED E.O. 11652 SEC. 3(E) AND 3(D) OR (E) NNDG # 775012

第五頁

十一、本人の役員就任當時その勤務した財閥會社と財閥又は財閥直系會社との間に役員としての就任についての事前承認を必要とする旨の取極の有無

(一) 明文の取極の有無

無し

(二) 本人の役員としての就任の事情の詳細、特にその就任につき財閥又は財閥直系會社が關與した事實の有無

別紙申請理由書參照

11. At the time of your assnmption of office as official, whether or not the arrangement that the previous approval be obtained from the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate regarding assumption of the position of official existed between the Zaibatsu company where you served and the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliates.

a. Whether or not the arrangemeut existed in writing.

None

b. Details of circumstances under whicn you assumed the position of official; particularly whether or not the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate was concerned in approving your assumption of office.

Refer to the other papers attached hereafter

第六頁

十二、本調査書作成年月日

昭和二十三年二月五日

「この調査表の記載は眞實であり且つ完全であることを確言する、又私はこの調査表の重要な事項について虚僞又は事實をかくした記載があるときは財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられることを諒承してをる旨申し添える」

署名　林政次　印

12. Date

5 February 1948.

13. I hereby certify that entries made in this questionnaire are true and complete. I further add that I understand that entries false or lacking full and cemplete disclosure on relevant or material matters in this questiornaire will subject me to penaly in accordance with the provisions of Article 31 of the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control.

Signa ture

Masaji Hayashi.

DISAPPROVED May 26, 1948
不承認 昭和23年 5月26日

Misao Ueda

APPLICATION

863

February 5, 1948.

To: The Hon. Tetsu Katayama,
Prime Minister.

Sir:

Our company, Nihon Kogyo K.K.(Japan Chemical Industrial Co., Ltd.) was designated as an affliated concern with Nissan Zaibatsu in compliance with the Law No.2 to Eliminate the Controlling Influence of Zaibatsu Families promulgated on January 7, 1948 and with the Procedure Provisions of the Directive No.7 of the same Law promulgated by General Affair Board on the same date. Consequently I have come under the law as an officer of the Zaibatsu company concerned.

I hereby submit this application for your kind approval in accordance with Article 6 of the Law that I am not an officer of the Zaibatsu company concerned according to the reason stated in the separate sheets.

Masaji Hayashi

Masaji Hayashi
Former Director of
Nihon Kogyo K.K.
Director & President
of Nihon Iwo K.K.

Reference of Application

February 5, 1948

To: The Hon. Tetsu Katayama,
Prime Minister.

Sir:

I had held my office as a director of Nihon Kogyo K.K. (Japan Mining Co.,Ltd.), the affiliated company with Nissan Zaibatsu and as a director of Korean Nissan Kagaku Kogyo K.K. (Nissan Chemical Industrial Co.,Ltd.), the associated company with the same Zaibatsu. At present I have retired from the positions abovementioned and I am holding the positions of president and director of Nihon Iwo K.K. (Japan Sulphur Co.,Ltd.) which is the subsidiary company of Manshu Toshi Shoken K.K. (Manchurian Investment and Securities Co.,Ltd.), the affiliated company with Nissan Zaibatsu. Since I am in the lineage of former Dai-Nippon Zinzo Hiryo K.K.(Dai-Nippon Artificial Fertilizer Co.,Ltd.), not in the lineage of Nissan Zaibatsu, I hereby submit this application together with documentary evidences for your approval that I am not an officer affiliated with the Zaibatsu in compliance with Article 6 and 7 of the Law to Eliminate the Controlling Influence of Zaibatsu Families.

1. Circumstances under which I was assumed a director of Nihon Mining Co.,Ltd. and also the circumstances during the period of my service:

As I mentioned in my own history I entered Kanto Sanso K.K. (Kanto Acid & Soda Co.,Ltd.) but the company was amalgamated by Dai-Nippon Artificial

Fertilizer Co.,Ltd. I served for twenty-five(25) years throughout the period of my service to these two Companies. When I was on the position of the chief of Engineering Department, during the period of my service, the company was amalgamated by Nihon Kagaku Kogyo K.K.(Japan Chemical Industrial Co.,Ltd.) and I was elected as a director and chief of Engineering Department in the new company as well as in the old company.

Later the company changed its name to Nissan Chemical Industrial Co.,Ltd.(different from the same named company at present) after seven years the company was amalgamated by Nihon Mining Co.,Ltd. on March 1, 1943. At the time of amalgamation I remained as an ordinary director of Nihon Mining Co. because I was free from the duties except working on the liaison business between Nihon Mining Co. and its subsidiary company where I was holding my office after I retired from the position of chief of Engineering Department in November 1942.

As to my assumption, I had no order from Mr. Gisuke Ayukawa or from Manchurian Investment and Securities Co.,Ltd. (refering to the Statement of Mr. Gisuke Ayukawa and the Certificate of Mr. Shojiro Koi).

The business I carried out in Nihon Mining Co. was same as the one in the former company. I retired from my office with the completion of the remaining business in January 1944, ten months after the latest amalgamation.

2. Circumstances under which I was assumed a director of Korean Nissan Chemical Industrial Co.,Ltd. and also the Circumstances during the period of my service:

Korean Nissan Chemical Industrial Co.,Ltd. was planned for the purpose of manufacture of artificial fertilizer in Korea when I was in Dai-Nippon Artificial Fertilizer Co. and was established in 1940 when I was in former Nissan Chemical Industrial Co.,Ltd. in order to co-operate with Nihon Mining Co. to make use of Iron Pyrite which the refinary of that company had, located at Chinnampo. Since the company was established in 1940 I worked on the establishment of factory and its production as a nominal director of the company with the relationship to former Nissan Chemical Industrial Co.

I am furnished with all the providences to stipulate the non-affiliated members with Zaibatsu in each item of Article 7 of the Law, namely.

a. I am not a member of Nissan Zaibatsu Family.

b. At the time of my assumption in 1940, I was holding my office in former Nissan Chemical Industrial Co. and had no influence to the affiliated companies with Nissan Zaibatsu.

c. I do not come under this provision because I was a nominal director.

d. I have never held more than four(4) positions of the affiliated company with Nissan Zaibatsu at the same time. I wish you would refer to my business history

3. Relationship between Manchurian Investment & Securities Co.,Ltd. and Nihon Sulphur Co.,Ltd:

Circumstances under which I was assumed the president of Nihon Sulphur Co.,Ltd:

a. Nihon Sulphur Co. was designated as a subsidiary company of Manchurian Investment & Securities Co., Ltd. in 1946 in compliance with Article 1 of the Imperial Ordinance 569 because the latter owned 29% of stocks to the total stocks of the former.

b. The reason why Manchurian Investment & Securities Co. owned so many stocks of Nihon Sulphur Co. was that all the stocks of the subsidiary companies of former Nissan Chemical Industrial Co, except those of fertilizer companies, were transfered to Manchurian Investment & Securities Co. and Nihon Sulphur Co. was one of its subsidiary companies.

Manchurian Investment & Security Co. had no other right than the one as a stock holder to the management of Nihon Sulphur Co. as well as to personnel affairs, business and capitals.

I was a director and auditor of Nihon Sulphur Co. since 1922 and was elected as the president in view of the circumstances in the company at that time. It was before Manchurian Investment Co. became a stock holder of the company and before the assumption of a director of Nihon Mining Co. Therefore I did not receive any orders from the two companies.(refering to the certificates of Manchurian Investment & Sucurities Co., Nihon Sulphur Co., etc.)

Under the reasons I mentioned above I had no intimate relationship with Nissan Zaibatsu and was on the position in Nihon Mining Co. affiliated with the same Zaibatsu just for a

short time. And after I retired from that position, I was offered the present position in Nihon Sulphur which had no actual relation with Nissan Zaibatsu.

I hereby furnish you, for your consideration with the facts that I am not a membership of Zaibatsu family.

Yours faithfully

Masaji Hayashi

(Masaji Hayashi)

Former Director of Nihon Mining Co., Ltd.
Former Director of Korean Nissan Chemical Industrial Co.,Ltd.
Present Director and President of Nihon Sulpur Co.,Ltd.

CERTIFICATION

February 2, 1948.

1. Manshu Toshi Shoken K.K.(Investment Securities Co., Ltd in Manchuria) acquired a large part of stocks of our company on Dec. 25, 1942 and became a big stock-holder.

2. Our company has not been indicated or controlled by the said company on personal affairs and management of our company.

3. Position of Masaji Hayashi in our company was as follows.

Jan. 31, 1922	Assumed director.
Jan. 8, 1924	Retired from the position.
Jan. 31, 1924	Assumed auditor.
July 29, 1936	Retired from the position.
July 29, 1936	Assumed director
Oct. 31, 1942	Assumed director & president.

I certify that the statement contained herein is true.

Japan Sulphur Co., Ltd.

Auditor Goro Yamada
(Goro Yamada)

CERTIFICATION

Feb. , 1948

To whom it may concern:

From March 25th, 1943 till March 31st, 1945, namely during Masaji Hayashi was the director of the Nihon Kogyo K.K. (Japan Mining Co., Ltd.), there was the Officers Committee.

The committee was composed of President, vice-president, senior managing directors and managing directors and important matters in managing company were deliberated together.

I certify that the statement contained herein is true.

Japan Mining Co., Ltd.

Kusuo Okabe

(Kusuo Okabe)
Director & President

Certification

February 4, 1948

I certify that the following items concerning the connection between the Nippon Kogyo,K.K. (Japan Mining Co.,Ltd.) and the Manshu Toshi Shoken K.K. (Manchurian Investment & Securities Co.,Ltd.) or the Manshu Jyukogyo Kaihatsu K.K. (Manchurian Heavy Industry Development Co.,Ltd.) is true and correct in so far as I refer to the books or other reference data filed in our committee.

1) The Manchurian Heavy Industry Development Co.,Ltd. and the Manchurian Investment & Securities Co.,Ltd. were directed to be closed corporation on September 30, 1945 and since then stopped their activities.

2) The Manchurian Heavy Industry Development Co.,Ltd. has sold all its owned stocks of the Japan Mining Co.,Ltd. (about 24% of the total stocks) to the Manchurian Investment & Securities Co.,Ltd. during the duration from December, 1941 to the end of October, 1943. The later held about 38% of the total stocks of the Japan Mining Co.,Ltd. at the time of its closure.

3) There was no agreement signed between the Japan Mining Co.,Ltd. and the Manchurian Heavy Industry Development Co.,Ltd. or the Manchurian Investment & Securities Co., Ltd. that the later two companies should control the personnel affairs of the former company, and there was not such a matter of fact which has been done between them.

Accordingly, the Japan Mining Co., Ltd. has never asked the approval on the assumption of their directors to Manchurian Heavy Industry Development Co.,Ltd. or the Manchurian Investment & Securities Co.,Ltd.

4) The Manchurian Heavy Industry Development Co.,Ltd. and the Manchurian Investment & Securities Co.,Ltd. sent the following officials to the Japan Mining Co.,Ltd. as representatives of stock-holders. But the personnel affairs of the Japan Mining Co.,Ltd. has never been influenced by them.

Name	Position	Date of Assumption	Date of Retirement
Michihiro Umetani	Auditor (Nominal)	May 24, 1941	Nov. 20, 1942
Genjiro Ogura	Auditor (Nominal)	Nov. 24, 1942	Dec. 31, 1945
Mikitaro Miho	Director (Nominal)	May 30, 1944	Dec. 31, 1945

S. Kobayashi

(Seiichiro Kobayashi)
Special Liquidator of the Manchurian Heavy Industry Development Co.,Ltd.
Special Liquidator of the Manchurian Investment & Securities Co.,Ltd.
Chair-man of the Closed Corperation Liquidation Commission

Appendix No.

TASTIMONIAL

Having been designated as a Zaibatsu under Law No.2 1948, I hereby certify the veracity of the following statements concerning the control of personnel exercised by me over the Nippon Mining Co.,Ltd. (hereafter termed Nippon Mining).

Although there existed no written agreement between Nippon Mining and myself stipulating control over personnel, until the liquidation of the Nissan Industrial Co.,Ltd. on 27th December 1937. I actually demanded previous approval for the appointments of the principal directors of Nippon Mining, in the capacity of a member of the Board of Directors. However, taking advantage of the liquidation of the Nissan Industrial Co.,Ltd. and the establishment of the Manchuria Heavy Industries Co.,Ltd., in the later part of 1937, from this date onwards I discarded control over the various affiliated companies in Japan Proper. Thus my control over personnel was also discontinued.

Moreover, I have voiced this intention in public, needless to mention that such was also the strong desire of the Manchurian Government at that time.

Consequently my retention of the post of chairman and concurrently Director of Nippon Mining after 1937 until April 1941 and my subsequent appointment as councillor were only appointments of an honorary nature. Not only that, but I had actually no chance to attend the meetings of the Board of Directors. Thus I have not been able to exert influence in matters of personnel in these capacities.

However, It is true that I have been consulted and on some occasions have been asked to make recommendations only when the Board of Directors failed to make its selection of a candidate to fill an important executive post or when the company sought for some outsider to fill the vacant post of director. Only in such cases have I expressed my views.

Therefore, I can say for certain that I have never designated or recommended any director other than the principal executive officers, or any former employee of Nippon Mining conferred this post through regular meritorious promotion.

Again, the shares of Nippon Mining owned in my personal name, never exceeded 0.03% of the total number of shares of the company.

The directors and office bearers of Nippon Mining whom I have definitely designated or recommended are listed in the attached sheet.

Thus, I assert the fact that the approval for the appointments of the following directors have not been asked of me nor have I given such.

List of executive officers of Nippon Mining
Whose appointments I designated

(Those in office after 1937)

Name	Date of Appointment	Office held
Bunkichi Itoh	23rd May 1934	President
Yoshiatsu Shiina	23rd May 1934	Managing Director
Takero Sakamoto	23rd May 1934	"
Tomiji Suzuki	23rd May 1934	"
Tetsujiro Kubota	23rd May 1934	Director
Asataro Koshimiya	23rd May 1934	"
Ryozo Isuheya	21st Nov. 1936	"
Kiyoshi Imai	23rd May 1934	Senior Managing Director
Takasuke Yamada	23rd May 1934	Auditor
Kenji Shimokabe	26th July 1934	"

List of executive officers of Nippon Mining
Whom I recommend for appointment

(Those in office after 1937)

Name	Date of Appointment	Office held
Hisao Tamakawa	24th Nov. 1939	Auditor
Toshikichi Shimada	24th Aug. 1942	President
Kenji Shimokabe	13rd Jan. 1942	"
Tetsunosuke Yamada	24th Nov. 1942	Managing Director

Gisuke Ayukawa